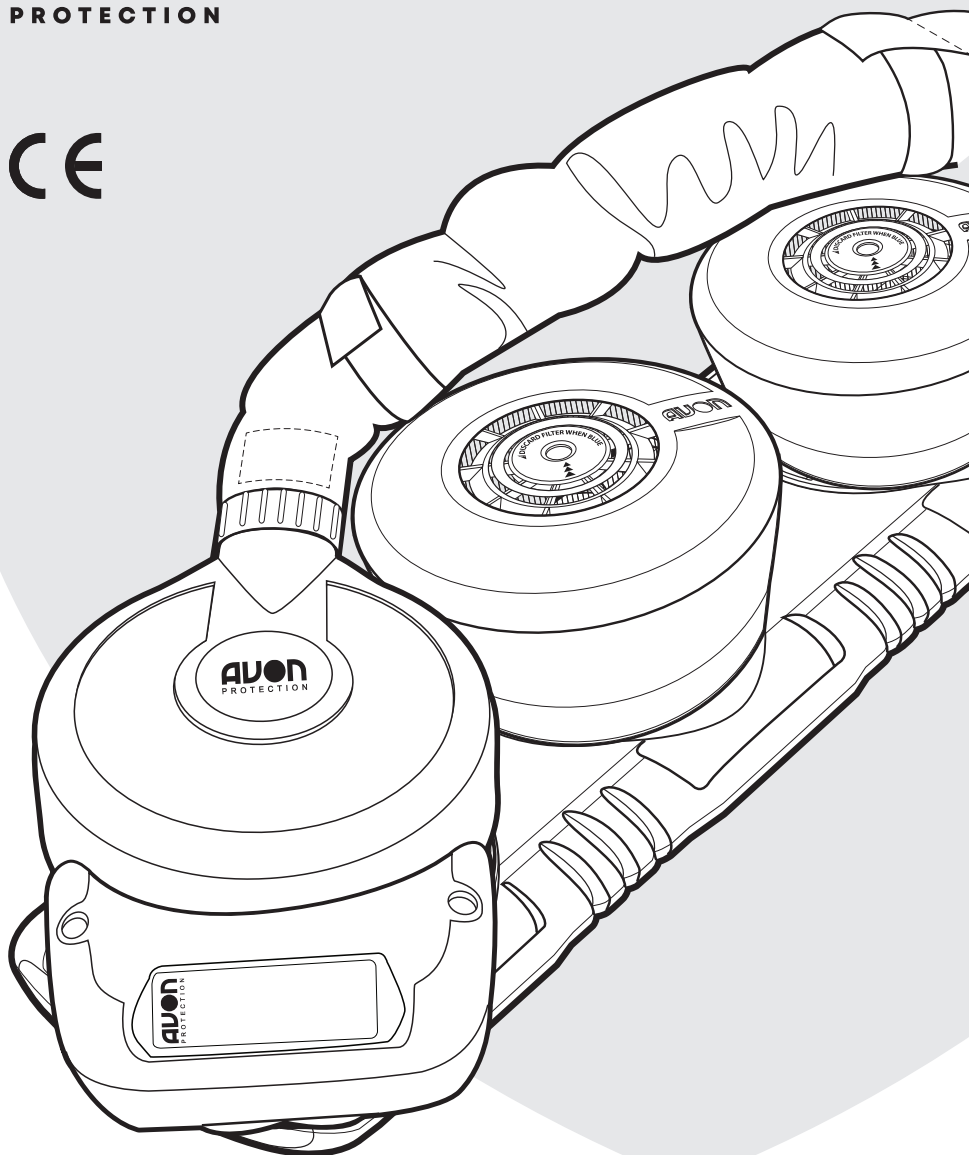


AVON
PROTECTION

CE



MP-PAPR™

MANUEL D'UTILISATEUR

TABLE DES MATIÈRES

1.0	Avertissements généraux	4
2.0	Applications, limites et utilisation	5
3.0	Composants système	7
4.0	Options de batterie et autonomie	7
5.0	Options de connexion de la batterie	8
6.0	Marquage des équipements	9
7.0	Configuration du système	10
8.0	Contrôles avant utilisation	19
9.0	Choix de la taille et essayage du masque de protection	22
10.0	Mise en place	22
11.0	Consignes d'utilisation	23
12.0	Retrait	25
13.0	Élimination du filtre principal	25
14.0	Nettoyage	26
15.0	Stockage et transport	28
16.0	Entretien et maintenance	29
17.0	Recherche d'anomalies	30
18.0	Informations de contact	30

1.0 AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX



AVERTISSEMENT

LE NON-RESPECT DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES OU LA MORT !

À l'exception des contrôles habituels avant utilisation tels que décrits dans la section 8, toutes les procédures d'entretien et de maintenance du dispositif AVON MP-PAPR doivent être effectuées par un technicien certifié Avon ou par un centre de service certifié Avon. La certification est disponible dans le cadre d'une formation dispensée par Avon.



Lisez les consignes avant utilisation

- Le système AVON MP-PAPR (PAPR multiposition) ne doit pas être utilisé tant que l'utilisateur n'a pas lu et compris le manuel d'utilisateur fourni avec ce produit et qu'il n'a pas été formé à l'utilisation d'un masque de protection approuvé et de filtres principaux.
- L'équipement AVON ne doit être utilisé que par des personnes ayant suivi une formation adéquate. Une utilisation non conforme au manuel d'utilisateur est dangereuse et peut exposer l'utilisateur à des blessures corporelles graves ou à la mort. Le système AVON MP-PAPR ne doit être accessible qu'aux utilisateurs formés à l'utilisation de l'équipement.
- Les poils du visage et les branches de lunettes passant sous la jupe d'étanchéité du masque de protection peuvent entraîner des fuites, ce qui signifie que le masque ne fonctionnera pas de manière satisfaisante. Rasez-vous de près avant d'utiliser le masque et utilisez le dispositif de correction visuelle disponible plutôt que des lunettes.
- Tous les contrôles avant utilisation doivent être effectués préalablement à l'utilisation du système MP-PAPR. Vérifiez l'état de tous les composants. Ne pas utiliser l'équipement s'il est sale ou contaminé, ou s'il présente des signes de dommage.
- La configuration du système, les contrôles avant utilisation, la mise en place, le retrait, le nettoyage et la maintenance doivent être effectués dans une zone reconnue comme étant exempte de contaminants.
- Ne pas insérer d'objets étrangers dans le module PAPR flexible car cela bloquerait la libre circulation de l'air vers l'utilisateur.
- Ne pas utiliser le système AVON MP-PAPR dans des zones pauvres en oxygène (< 19,5 % d'oxygène) ni pour se protéger de contaminants aéroportés contre lesquels les filtres principaux n'offrent pas de protection. Ne pas utiliser l'équipement pour lutter contre des incendies car il est uniquement destiné à des applications CBRN.
- Ne pas immerger le système dans un quelconque liquide pendant son utilisation.
- Ne pas exposer l'intérieur du module PAPR flexible à des liquides, par exemple lors du nettoyage.

2.0 APPLICATIONS, LIMITES ET UTILISATION

Le système MP-PAPR est la toute première unité PAPR flexible au monde, fabriquée en caoutchouc butyle durable, le même matériau que celui utilisé dans les masques éprouvés de la série Avon 50. Le MP-PAPR se compose d'un EZAir relié à un « module PAPR flexible » (appelé « unité principale ») qui permet l'utilisation simultanée de deux filtres principaux et offre ainsi un débit d'air plus important.

- Le système MP-PAPR maintient un débit d'air constant lorsqu'il est utilisé avec le type de filtration approuvé par AVON. En cas de débit d'air restreint, le moteur ajustera sa vitesse en conséquence afin de compenser.
- Au fil du temps, un résidu blanc peut s'accumuler sur la surface du composant en caoutchouc de l'unité principale. C'est un phénomène normal qui contribue à protéger l'équipement contre l'ozone, empêchant ainsi le vieillissement/la fissuration du caoutchouc.
- Le MP-PAPR fournit un débit d'air de 120 l/min. Si l'EZAir est déconnecté, il servira d'unité d'alimentation en air indépendante fournissant un débit d'air de 60 l/min.
- L'appareil respiratoire filtrant à ventilation assistée MP-PAPR (lorsqu'il est raccordé à un masque de protection) est conçu pour être utilisé dans un environnement contaminé qui exige un niveau de protection élevé. Le MP-PAPR est utilisé avec les masques de protection FM50, FM53, FM54 et C50 en mode pression négative uniquement.
- L'équipement décrit ici est conforme au règlement relatif au EPI (UE) 2016/425.
- L'équipement décrit ici est homologué conformément à l'examen de type – module B (annexe V), NB 2797, BSI Group, The Netherlands B.V. Postbus 74103, 1070 BC Amsterdam, Pays-Bas.
- Conformité du produit relativement au type - module D (annexe VIII), NB 2797, BSI Group, The Netherlands B.V. Postbus 74103, 1070 BC Amsterdam, Pays-Bas.
- Le MP-PAPR n'est accessible qu'aux utilisateurs formés à son utilisation.
- L'utilisateur doit avoir lu et compris le manuel d'utilisateur avant d'utiliser le MP-PAPR.
- Le système MP-PAPR ne doit pas être utilisé dans des atmosphères explosives ou dans des zones à haut risque d'incendie.

APPLICATIONS, LIMITES ET UTILISATION (suite)

UTILISATION DU MP-PAPR

- Bien que le MP-PAPR garantisse une protection en mode « hors tension », cette situation doit être considérée comme anormale. Le MP-PAPR doit être utilisé en mode « marche » chaque fois que possible.
- Toujours s'assurer que le flexible d'alimentation en air et l'interrupteur d'alimentation à distance sont acheminés près du corps. Cela permet de réduire le risque que le flexible s'accroche. Assurez-vous que le flexible est correctement installé de sorte que la bande en Velcro sur la housse ne perce pas le flexible en frottant.
- Le MP-PAPR est homologué pour le marquage CE avec les filtres principaux Avon CTCF50e et CBRNCF50e. La classification PAPR pour le filtre principal CTCF50e est TM3P NR SL. La classification PAPR pour le filtre principal CBRNCF50e est TM3A1B2E1K1P NR SL.
- Gardez les filtres principaux scellés jusqu'à leur installation sur le MP-PAPR. Si les filtres principaux sont endommagés ou saturés d'eau, ils doivent être remplacés immédiatement. Les filtres principaux deviennent inefficaces s'ils sont immergés ou fortement imbibés d'eau.
- Le débit d'air minimum défini par le fabricant est de 112 l/min (litres par minute). Les piles CR123 non rechargeables disponibles dans le commerce assurent un débit d'air supérieur à 112 l/min pendant plus de 4 heures, tandis qu'une pile Avon rechargeable à autonomie prolongée qui est complètement chargée permet de maintenir ce même débit pendant plus de 8 heures. Nous recommandons de remplacer les batteries Li-Ion au bout de 8 heures, même si le MP-PAPR fonctionne encore de manière satisfaisante. L'utilisateur doit savoir à tout moment depuis combien de temps les batteries sont en utilisation.

NORMES EUROPÉENNES

La norme EN 12942:1998 spécifie les exigences relatives aux dispositifs de protection respiratoire. Dispositifs filtrants à ventilation assistée comprenant des masques complets, demi-masques ou quarts de masque. Exigences, essais, marquage.

ABRÉVIATIONS

APR : Air Purifying Respirator (système respiratoire filtrant)

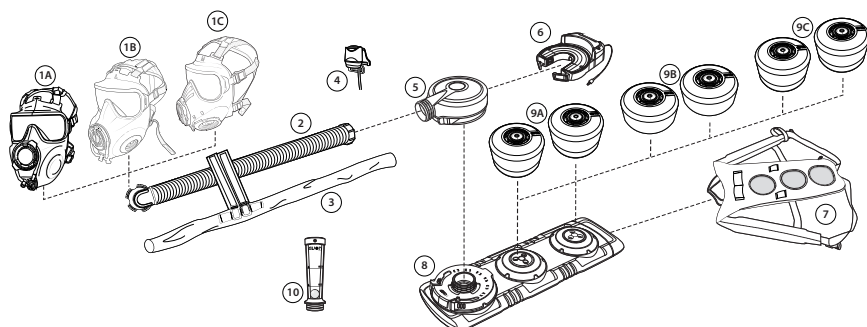
PAPR : Powered Air Purifying Respirator (appareil respiratoire filtrant à ventilation assistée)

CBRN : Chemical/Biological/Radiological/Nuclear (chimique, biologique, radiologique et nucléaire)

LPM : Débit d'air en litres par minute

Il est essentiel de nettoyer l'équipement de manière adéquate pour en maintenir l'efficacité tout en garantissant la meilleure protection possible pour l'utilisateur. L'appareil doit être nettoyé régulièrement dans le cadre d'une procédure d'entretien et d'inspection normale et régulière et dès que possible après son utilisation (voir Nettoyage, section 15).

3.0 COMPOSANTS SYSTÈME



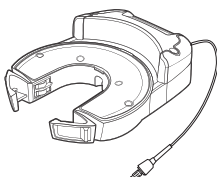
1A	Masque de protection FM54	6	Batterie rechargeable Li-Ion 2800 remplaçable/5200 avec raccord en ligne
1B	Masque de protection FM53	7	Harnais
1C	Masque de protection FM50	8	Unité principale
2	Flexible d'alimentation en air	9A	Filtre principal CBRNCF50e
3	Housse pour flexible d'alimentation en air	9B	Filtre principal CTCF50e
4	Interrupteur d'alimentation à distance	9C	Filtre principal MILCF50
5	EZAir	10	Débitmètre

REMARQUE : Les produits suivants disposent de leur propre manuel d'utilisateur. Il est important que l'utilisateur les ait lus et compris avant d'essayer de configurer le système MP-PAPR :

Interrupteur d'alimentation à distance



Bloc-batterie en ligne



Débitmètre



Accessoires en option :

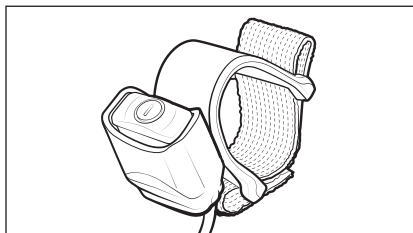
Couvercle de filtre pour poussière/décontamination – Paquet de 2

4.0 OPTIONS DE BATTERIE ET AUTONOMIE

2800 remplaçable
4 heures

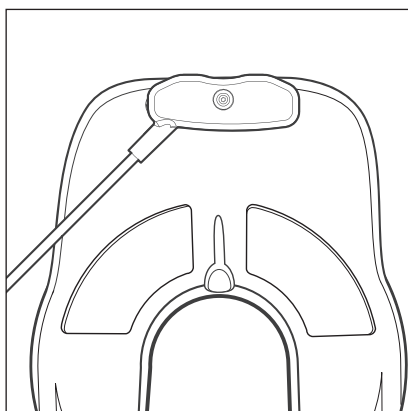
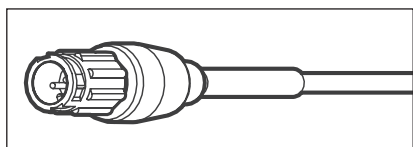
5200 rechargeable
8 heures

5.0 OPTIONS DE CONNEXION DE LA BATTERIE



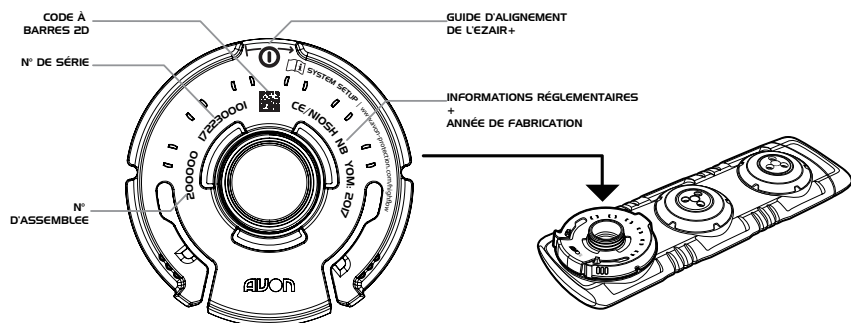
Le système AVON MP-PAPR n'offre qu'une seule option de connexion de la batterie si la télécommande de l'unité de ventilation est utilisée : verrouillage rotatif en ligne. Cet ensemble est conçu comme un système complet et doit être compatible avec la batterie et l'accessoire utilisés.

OPTION DE CONNECTEUR À VERROUILLAGE ROTATIF EN LIGNE

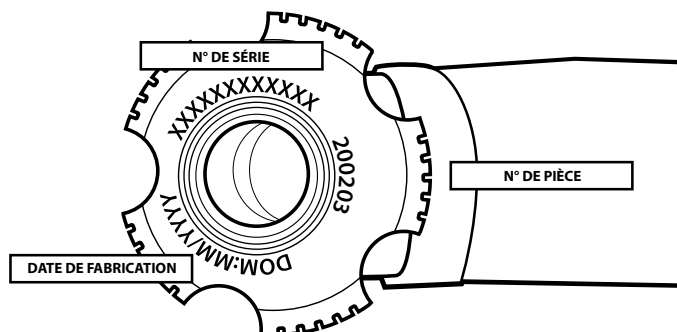


6.0 MARQUAGES SUR L'ÉQUIPEMENT

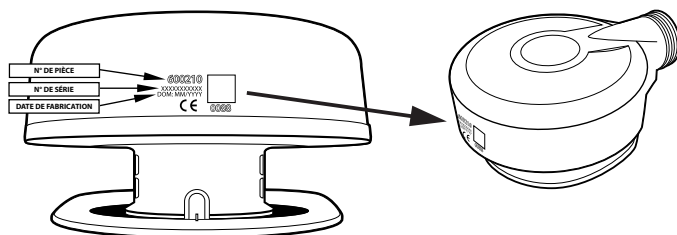
MARQUAGES SUR L'UNITÉ PRINCIPALE



MARQUAGES SUR LE FLEXIBLE D'ALIMENTATION EN AIR

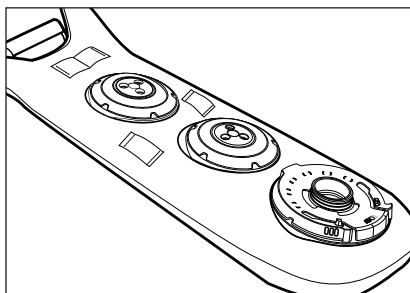
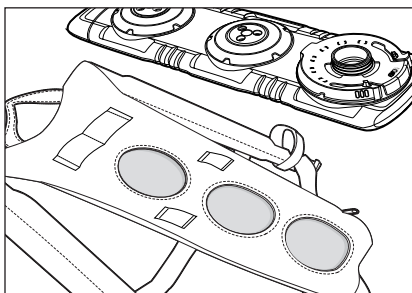


MARQUAGES SUR L'ÉZAIR



7.0 CONFIGURATION DU SYSTÈME

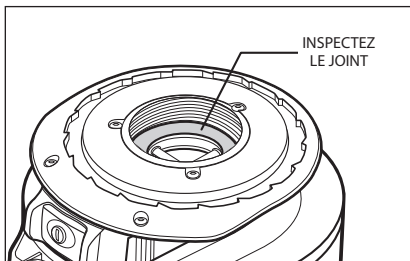
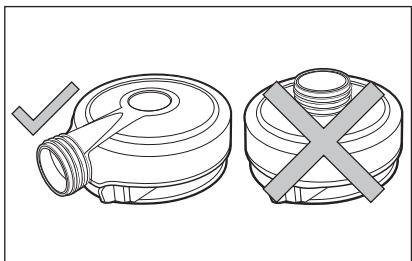
INSERTION DE L'UNITÉ PRINCIPALE DANS LE HARNAIS



- Ouvrez la fermeture éclair du côté droit du harnais et insérez l'unité principale dans le support, dans l'orientation indiquée.
- Alignez les orifices de sorte qu'ils soient alignés avec les ouvertures du harnais. Étirez le caoutchouc autour des supports de filtre et de la base de verrouillage rotative.
- Fermer la fermeture éclair du support.

RACCORDEMENT DE L'EZAIR

REMARQUE : Lorsqu'il est correctement raccordé à l'unité principale, l'EZAIR passe automatiquement en mode PAPR pour fonctionner à un débit plus élevé.



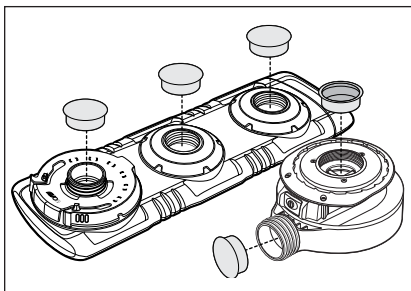

AVERTISSEMENT

Le MP-PAPR ne fonctionnera correctement qu'avec un EZAir. Ne pas tenter de l'utiliser avec un EZAir de première génération.


AVERTISSEMENT

Vérifiez la présence et l'état du joint EZAir. Le joint doit être remplacé s'il est endommagé, déformé ou sale.

CONFIGURATION DU SYSTÈME (suite)

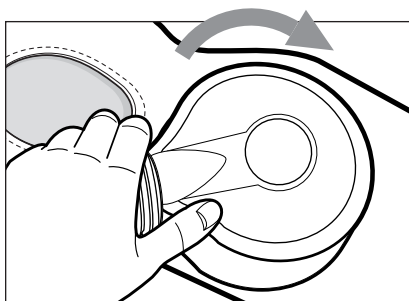


- Retirez les capuchons de protection de l'EZAir et de l'unité principale ; conservez les capuchons de protection pour une utilisation ultérieure.

REMARQUE : Les capuchons de protection sont fournis afin d'éviter l'introduction d'objets étrangers dans l'unité principale/l'EZAir lorsqu'ils ne sont pas utilisés ou s'ils sont rangés. Assurez-vous que les capuchons sont remis en place lorsque l'EZAir et les filtres principaux sont retirés.

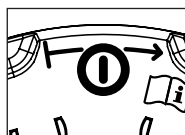


Serrez ensuite à la main de 1/5 à 1/4 de tour.



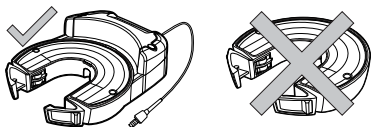
- Vissez le filetage femelle de l'EZAir sur le filetage mâle de la base de verrouillage rotative de l'unité principale (dans le sens horaire). Serrez l'EZAir à la main jusqu'à ce que la base de verrouillage commence à tourner avec lui.
- Saisissez la base de verrouillage rotative et serrez l'unité EZAir de 1/5 à 1/4 de tour supplémentaire.

- Le bouton marche/arrêt doit s'aligner sur le marquage de la base de verrouillage rotative ou le dépasser en pivotant, comme indiqué.



- Assurez-vous que l'EZAir est entièrement enclenché sur la base de verrouillage rotative en faisant tourner l'EZAir dans le sens antihoraire. La base de verrouillage rotative doit tourner avec l'EZAir. Si l'EZAir n'est pas fermement fixé sur la base de verrouillage rotative, il faut le serrer davantage en répétant les étapes ci-dessus.

INSÉREZ LE BLOC-BATTERIE



La batterie ne doit pas être utilisée tant que l'utilisateur n'a pas lu et compris le manuel d'utilisateur fourni avec la batterie.

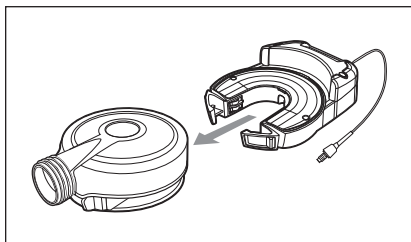


Utilisez uniquement des batteries Avon de capacité étendue.

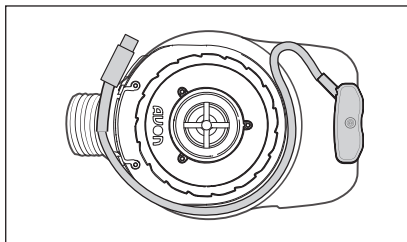


Ne pas utiliser le bloc-batterie s'il présente des signes de détérioration comme des fissures, un gonflement du compartiment de la batterie ou une fuite de liquide.

CONFIGURATION DU SYSTÈME (suite)

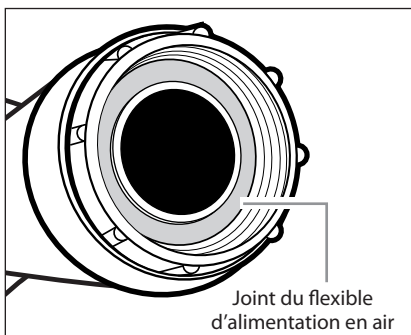


- Insérez le bloc-batterie AVON à capacité étendue dans l'EZAir.
- Recommandation : Lorsque vous utilisez une batterie rechargeable Avon Protection, assurez-vous qu'elle a été complètement chargée avant chaque utilisation.
- Lorsque vous utilisez des batteries remplaçables, utilisez toujours des batteries neuves.



- Acheminez le câble du connecteur à verrouillage rotatif en formant un S comme illustré. Cela évitera que le câble ne s'use.

RACCORDER LE FLEXIBLE D'ALIMENTATION EN AIR



AVERTISSEMENT

Assurez-vous que le joint du flexible d'alimentation en air est présent. Dans le cas contraire, n'utilisez pas le dispositif.



AVERTISSEMENT

Ne pas installer le flexible d'alimentation en air directement sur la base de verrouillage rotative de l'unité principale. Le système doit toujours être configuré avec l'EZAir correctement installé sur l'unité principale.



AVERTISSEMENT

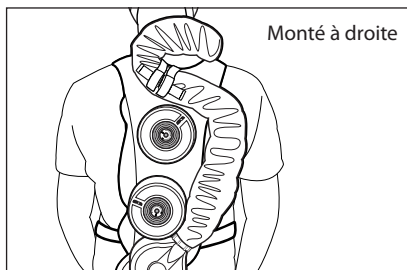
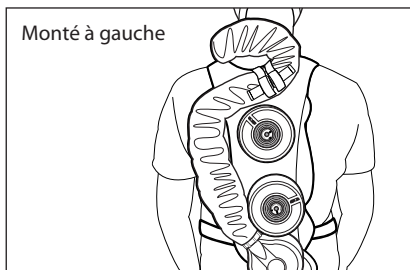
Vérifiez le joint du flexible d'alimentation en air et remplacez-le s'il est endommagé, déformé ou sale. Si vous ne pouvez pas nettoyer ou remplacer le joint, n'utilisez pas le dispositif.



AVERTISSEMENT

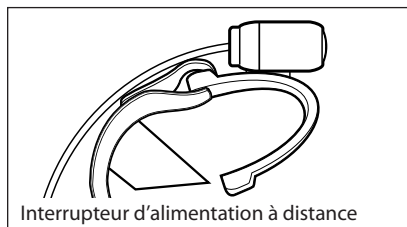
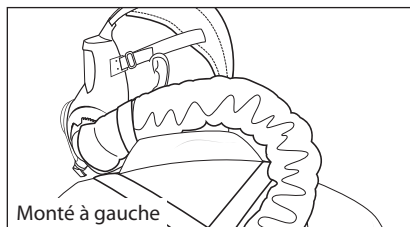
Ne pas serrer excessivement le flexible d'alimentation en air. Serrez ensuite à la main de 1/5 à 1/4 de tour.

CONFIGURATION DU SYSTÈME (suite)

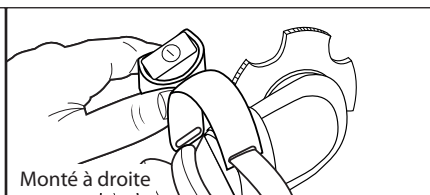
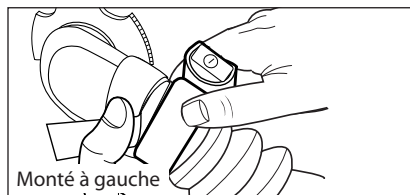


- Le système peut être configuré de manière à ce que le flexible d'alimentation en air soit raccordé sur le côté gauche ou droit du masque de protection.

INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION À DISTANCE

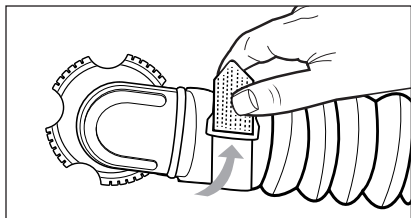


- Un interrupteur d'alimentation à distance permet de configurer le système pour un montage à gauche ou à droite.
- Retirez la housse du flexible d'alimentation en air du flexible.
- Détachez l'interrupteur d'alimentation à distance du flexible d'alimentation en air en ouvrant la bande en Velcro avec l'extrémité « pointue ».

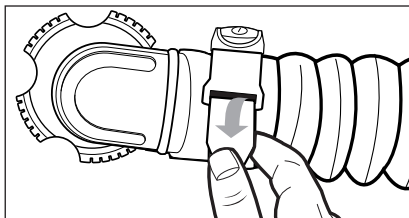


- Montez l'interrupteur d'alimentation à distance sur le côté gauche ou droit. Poussez le support de l'interrupteur jusqu'à ce qu'il bute contre le tuyau.

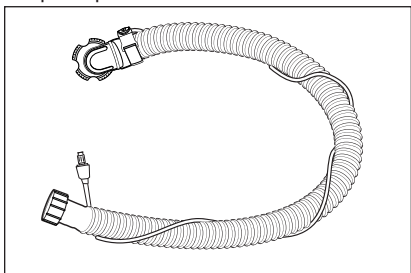
CONFIGURATION DU SYSTÈME (suite)



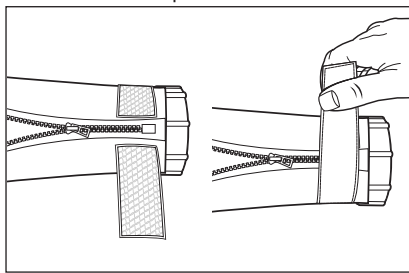
- Tirez sur la bande Velcro par la boucle en plastique.



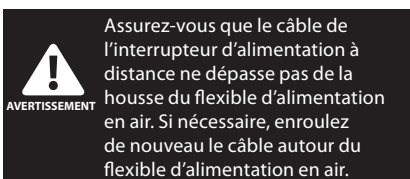
- Serrez la bande Velcro et fixez-la fermement en place.



- Enroulez le câble trois fois autour du flexible d'alimentation en air.

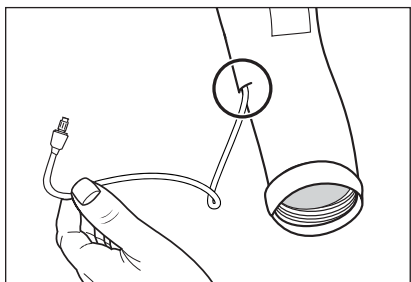


- Fixez la bande en Velcro sur l'extrémité fileté femelle du flexible d'alimentation en air. Assurez-vous que la fermeture éclair est fermée.

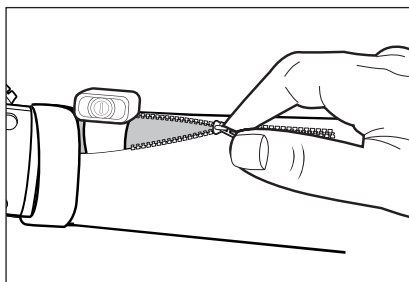


AVERTISSEMENT

Assurez-vous que le câble de l'interrupteur d'alimentation à distance ne dépasse pas de la housse du flexible d'alimentation en air. Si nécessaire, enroulez de nouveau le câble autour du flexible d'alimentation en air.

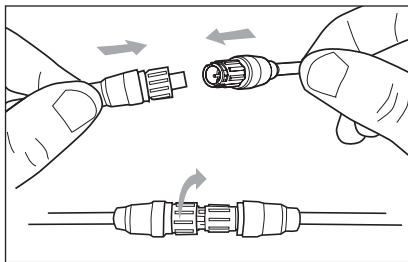
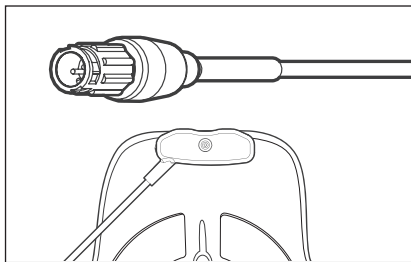


- Installez la housse du flexible d'alimentation en air sur l'extrémité femelle fileté du tuyau. Faites passer le câble par l'orifice de la housse. Il doit y avoir juste assez de longueur de câble pour permettre de raccorder le câble de la batterie et celui de l'interrupteur d'alimentation à distance.



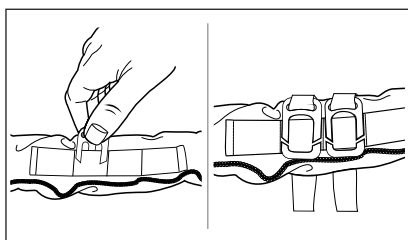
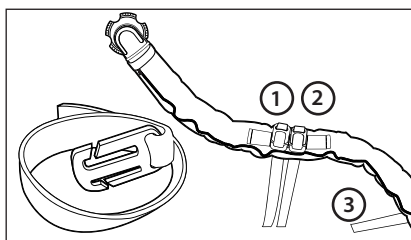
- Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation à distance dépasse de l'ouverture de la housse lors de la fermeture de la fermeture éclair de la housse du flexible d'alimentation en air.

CONFIGURATION DU SYSTÈME (suite)



- Lors du raccordement du flexible d'alimentation en air sur l'EZAir, veuillez également à raccorder le câble de l'interrupteur d'alimentation à distance au câble provenant de la batterie. Pour ce faire, poussez les raccords les uns contre les autres avant de faire tourner le capuchon de verrouillage.

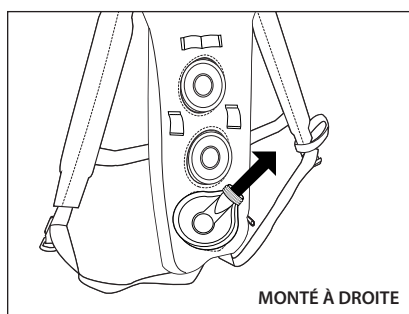
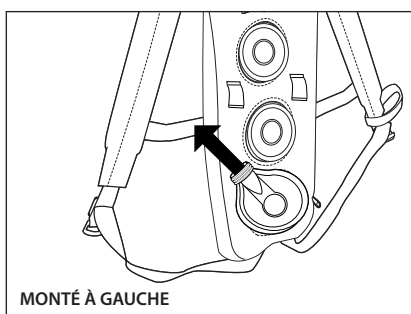
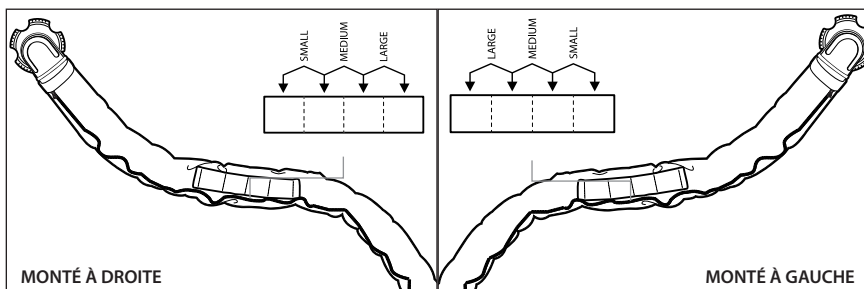
MONTAGE DU FLEXIBLE D'ALIMENTATION EN AIR



- Raccordez trois brides à boucle à la housse du flexible d'alimentation en air dans la position correcte, selon la taille de votre dos : « Large » signifie plus de jeu dans la partie du flexible d'alimentation en air la plus proche du masque, tandis que « Small » signifie moins de jeu dans la partie du flexible la plus proche du masque.

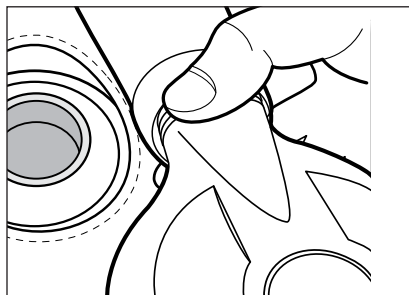
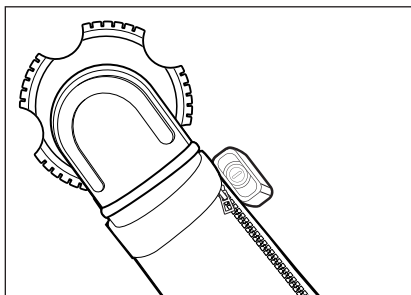
Remarque : Les brides à boucle peuvent être préinstallées.

CONFIGURATION DU SYSTÈME (suite)



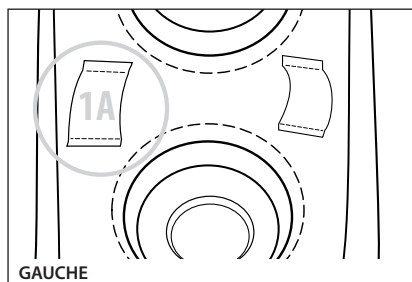
- Le flexible d'alimentation en air est acheminé différemment selon le côté où il est monté. Voir les illustrations.

Monté à gauche : Alignez l'EZAir de manière à ce que l'échappement soit orienté vers la gauche.
Monté à droite : Alignez l'EZAir de manière à ce que l'échappement soit orienté vers la droite.

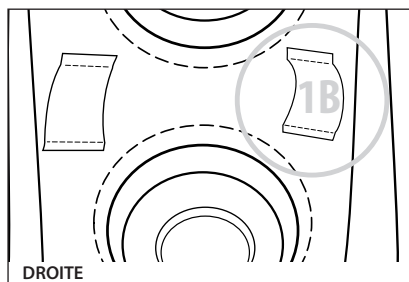


- Avec le filetage mâle du flexible d'alimentation en air orienté vers le bas, vissez le filetage femelle du flexible d'alimentation en air sur l'EZAir. Ne pas serrer complètement à ce stade.

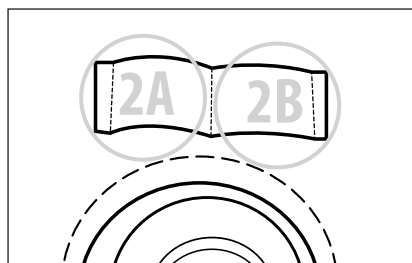
CONFIGURATION DU SYSTÈME (suite)



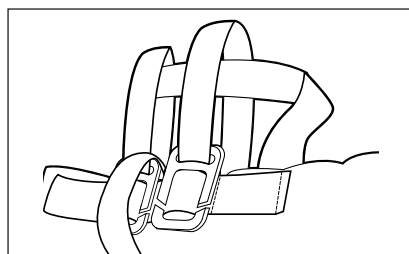
- Faites passer le flexible d'alimentation en air via le point d'attache de la sangle 1A. Attachez la bride à boucle de la housse du flexible d'alimentation en air à la boucle 1A du harnais dorsal du PAPR.



- Faites passer le flexible d'alimentation en air par le point d'attache de la sangle 1B. Attachez la bride à boucle de la housse du flexible d'alimentation en air à la boucle 1B du harnais dorsal du PAPR.



- Faites passer le flexible d'alimentation en air via les brides 2A et 2B.



- Une fois que toutes les brides sont fermement fixées, tenez le flexible d'alimentation en air de manière à ce que le filetage mâle soit orienté vers le bas. Serrez ensuite à la main le raccord à l'EZAir et serrez d'un quart de tour supplémentaire.



AVERTISSEMENT

Serrez ensuite à la main de 1/5 à 1/4 de tour.

CONFIGURATION DU SYSTÈME (suite)

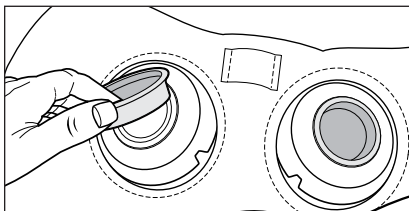
INSTALLATION DES FILTRES PRINCIPAUX

 **AVERTISSEMENT**

Le système MP-PAPR est homologué uniquement avec les filtres principaux Avon CTCF50e et CBRNCF50e.

 **AVERTISSEMENT**

Le filtre principal ne doit pas être utilisé tant que l'utilisateur n'a pas lu et compris les instructions d'utilisation fournies avec le filtre principal.



 **AVERTISSEMENT**

Assurez-vous de la présence des joints sur les supports des filtres principaux du module PAPR flexible.

 **AVERTISSEMENT**

Toujours vérifier que le filtre principal sélectionné est adapté à l'environnement et aux risques.

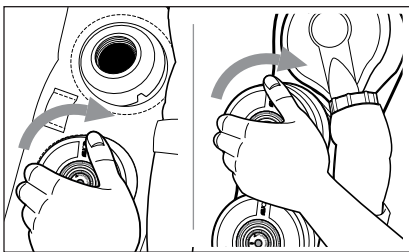
 **AVERTISSEMENT**

Ne pas serrer excessivement le filtre principal. Serrez ensuite à la main de 1/5 à 1/4 de tour.

REMARQUE : Les capuchons de protection de support du filtre principal sont fournis avec le système afin d'éviter l'introduction d'objets étrangers dans l'unité principale lorsque le système n'est pas utilisé ou s'il est rangé. Veillez à ce que ces capuchons soient remis en place après utilisation lorsque le filtre principal est retiré.

 **AVERTISSEMENT**

Inspectez les joints et remplacez-les s'ils sont endommagés, déformés ou sales.



- Vissez à la main les deux filtres principaux aux supports de filtre. Puis serrez encore d'environ 1/5 à 1/4 de tour supplémentaire.

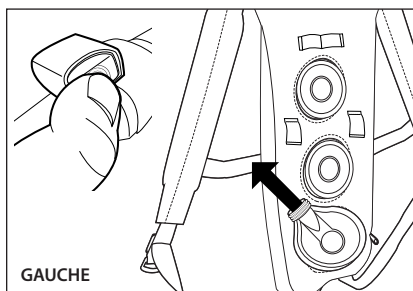
REMARQUE : Il peut être nécessaire de déplacer le flexible d'alimentation en air / de faire pivoter légèrement le système EZAir afin de permettre de dégager l'accès au support central du filtre principal.

REMARQUE : Il est recommandé d'installer de nouveaux filtres principaux avant chaque utilisation.

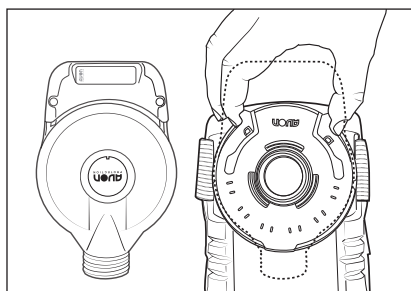
8.0 CONTRÔLES AVANT UTILISATION

- Effectuez une inspection visuelle du système afin de détecter tout dommage ou défaut.
- Vérifiez la date d'expiration des filtres principaux.
- Vérifiez le débit d'air conformément au manuel d'utilisateur du débitmètre. Ne pas utiliser le dispositif si le débit d'air n'est pas conforme aux exigences.

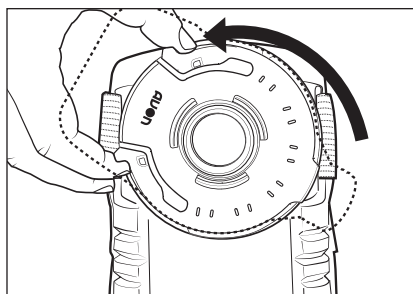
Vidéo d'instructions concernant le débit d'air élevé à l'adresse <https://www.avon-protection.com/resources/highflow.html>. En l'absence de débit d'air élevé, procédez aux étapes suivantes :



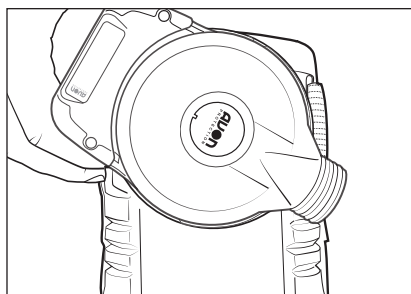
- Si l'EZAir est en marche, éteignez-le. Reportez-vous à la section 11 pour les instructions d'utilisation.
- Raccordez le flexible d'alimentation en air à partir de l'EZAir.
- Retirez les filtres principaux.



Remarque : L'EZAir n'est pas représenté dans l'illustration car il cacherait la base de verrouillage rotative.

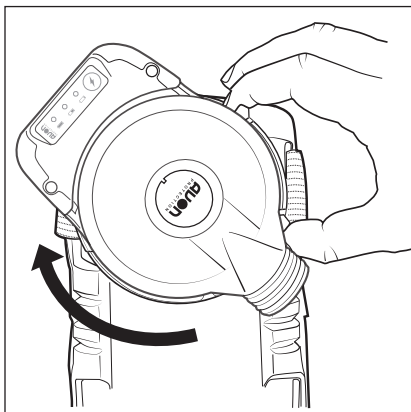


- Pressez et maintenez les gâchettes de déverrouillage situées sur la base de verrouillage rotative sous le système EZAir.
- Desserrez le raccord entre le système EZAir et l'unité principale d'un demi-tour dans le sens antihoraire, comme illustré ci-dessus.



- Mettez le système EZAir sous tension.
- Saisissez et tenez la base de verrouillage rotative.

CONTRÔLES AVANT UTILISATION (suite)



- Faites tourner l'EZAir dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il commence à devenir résistant au serrage. Maintenez la base de verrouillage rotative en place et assurez-vous qu'elle ne tourne pas avec l'EZAir.
- L'EZAir ne devrait pas avoir changé de vitesse à ce stade.
- Continuez à serrer jusqu'à ce que l'EZAir augmente audiblement sa vitesse, indiquant que le débit est élevé.
- Assurez-vous que l'étape précédente a été réalisée avec un minimum de 1/5 à 1/4 de tour de l'EZAir.
- Ne pas desserrer l'EZAir.

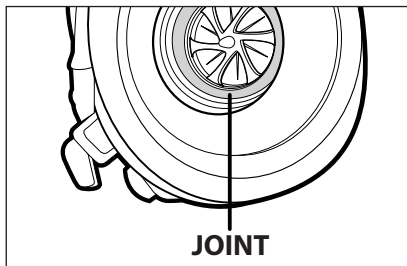
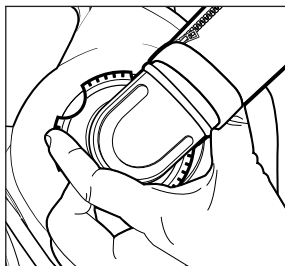
REMARQUE : Si aucune augmentation de vitesse n'est audible et que l'unité ne peut pas être davantage serrée, ou si la vitesse diminue, contactez le service client d'AVON Protection.

- Si une augmentation de vitesse est audible, arrêtez le ventilateur. Installez le filtre principal qui a été retiré.
- Remontez l'unité et effectuez le contrôle du débit d'air.



Le système MP-PAPR ne doit pas être utilisé tant que l'utilisateur n'a pas lu et compris les instructions d'utilisation fournies avec le débitmètre.

CONTRÔLES AVANT UTILISATION (suite)



- Fixez le flexible d'alimentation en air sur l'unité masque lorsque l'EZAir est hors tension. Assurez-vous que l'unité du masque est montée sur le kit de conversion 40 mm. Vissez l'unité du masque sur le flexible en la faisant tourner. Arrêtez lorsque l'embout du flexible commence à tourner.
- Serrez l'embout du flexible de 1/5 à 1/4 de tour supplémentaire.
- Faites tourner le masque de protection dans le sens horaire et assurez-vous que le flexible d'alimentation en air est fermement raccordé au masque de protection. Dans le cas contraire, serrez davantage l'embout du flexible.
- Enfillez le masque de protection conformément au manuel d'utilisateur approprié et vérifiez que votre respiration n'est pas gênée.
- Une fois le masque de protection et le MP-PAPR mis en place (voir Mise en place, section 10), bougez la tête de gauche à droite, de haut en bas et en mouvements circulaires.
- Vérifiez l'embout du flexible.
- Ajustez les brides à boucle sur le tuyau universel pour augmenter/réduire la flexibilité du tuyau de manière à ce que votre tête puisse bouger relativement librement (se reporter à la page 14)

Remarque : Se reporter au manuel d'utilisateur approprié pour connaître la procédure complète de mise en place du masque de protection.



AVERTISSEMENT

Serrez ensuite à la main de 1/5 à 1/4 de tour.



AVERTISSEMENT

Assurez-vous que le joint est présent.



AVERTISSEMENT

Inspectez le joint et remplacez-le s'il est endommagé, déformé ou sale.



AVERTISSEMENT

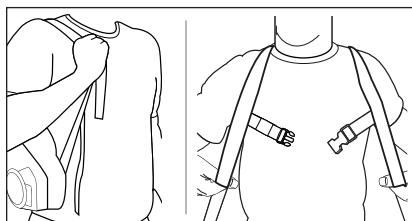
Si vous utilisez l'AVON FM53 ou FM54, assurez-vous que l'unité d'expiration à résistance variable (VREU) du masque de protection est réglée en mode pression négative. Se reporter au manuel du masque de protection pour les instructions.

9.0 CHOIX DE LA TAILLE ET ESSAYAGE DU MASQUE DE PROTECTION

Le masque de protection doit faire l'objet d'un essai d'ajustement conformément aux instructions d'utilisateur avant utilisation ; se reporter au manuel d'utilisateur du masque de protection.

10.0 MISE EN PLACE

Le MP-PAPR est fourni avec un harnais qui permet de le porter en sac à dos :



- Ajustez les bretelles jusqu'à ce que le harnais soit dans une position confortable.

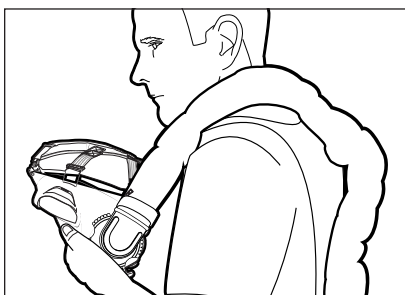

AVERTISSEMENT
Ne pas écraser le MP-PAPR pendant son utilisation. Cela restreindrait ou couperait le flux d'air du MP-PAPR.


AVERTISSEMENT
Ne pas obstruer les entrées des filtres. Cela restreindrait ou couperait le flux d'air du MP-PAPR.


AVERTISSEMENT
Ne pas utiliser le MP-PAPR si le harnais n'est pas adapté à l'utilisateur.



- Attachez le clip de la sangle de poitrine et ajustez-le.
- Ajustez la sangle en la faisant coulisser jusqu'à ce que cela soit confortable. Serrez suffisamment et sécurisez le surplus de sangle en le passant plusieurs fois dans la partie élastique de la sangle.



- Faites passer le tuyau et le masque de protection par-dessus l'épaule.
- Mettez le masque de protection conformément aux instructions d'utilisateur du masque sélectionné.

11.0 CONSIGNES D'UTILISATION



AVERTISSEMENT

Utilisez le système uniquement à des températures ambiantes comprises entre -32 °C et 49 °C (-26 °F et 120 °F).



AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser dans des environnements où il y a du feu.



AVERTISSEMENT

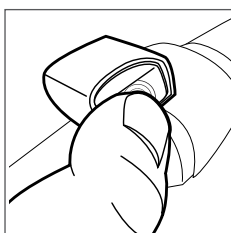
Ne pas utiliser dans des environnements pauvres en oxygène (moins de 19,5 % d'oxygène).



AVERTISSEMENT

Ne pas tirer sur le tube respiratoire ou sur le masque de protection pendant l'utilisation.

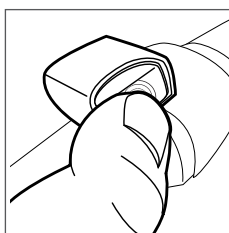
MISE SOUS TENSION ET HORS TENSION À L'AIDE DE L'INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION À DISTANCE



1x DÉCLIC

1x

- Pour allumer, appuyez sur l'interrupteur vers le bas et maintenez-le enfoncé. Vous sentirez un déclic et entendrez un bip sonore.

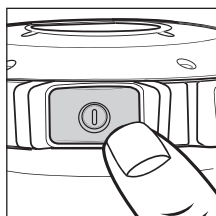


1x DÉCLIC

3x

- Pour éteindre, appuyez sur l'interrupteur vers le bas et maintenez-le enfoncé. Vous sentirez un déclic et entendrez trois bips sonores.

MISE SOUS/HORS TENSION SANS L'INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION À DISTANCE

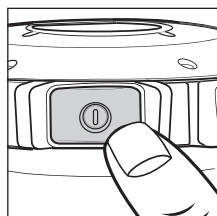


1x

1x

Interrupteur principal MARCHE/ARRÊT situé sur l'unité de ventilation :

- Pour allumer, appuyez sur l'interrupteur vers le bas et maintenez-le enfoncé pendant une seconde. Vous entendrez un bip sonore suivi d'un autre bip.



1x

3x

- Pour éteindre, appuyez sur l'interrupteur vers le bas et maintenez-le enfoncé pendant trois secondes. Vous entendrez un bip sonore suivi de trois autres bips.

CONSIGNES D'UTILISATION (suite)

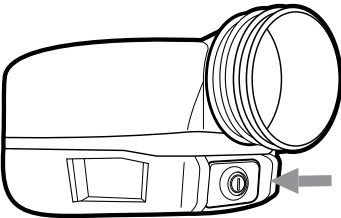
ACTIVATION/DÉSACTIVATION DU MODE FURTIF

MARCHE

5x  5x  + 1x 

ARRÊT

5x  0x  + 2x 



Le mode furtif désactive les alarmes.

Pour activer le mode furtif :

- Activez l'unité de ventilation.
- Appuyez sur le bouton marche de l'unité de ventilation cinq fois en cinq secondes. En cas d'activation, vous entendrez un bip sonore à chaque pression et un bip de confirmation lorsque le mode furtif est activé.

Pour désactiver le mode furtif :

- Activez l'unité de ventilation.
- Appuyez sur le bouton marche de l'unité de ventilation cinq fois en cinq secondes. En cas de désactivation, vous n'entendrez pas de bip sonore à chaque pression, mais deux bips de confirmation lorsque le mode furtif est désactivé.

REMARQUE : Le mode furtif ne peut pas être activé à l'aide de l'interrupteur d'alimentation à distance.

ALARMES

L'EZAir émet un avertissement sonore lorsqu'une anomalie est détectée.
(REMARQUE : pas en mode furtif)

REMARQUE : Si une anomalie ne peut pas être résolue immédiatement, retirez-vous dans un endroit sûr et arrêtez d'utiliser l'équipement. Reportez-vous à la procédure de recherche d'anomalies.

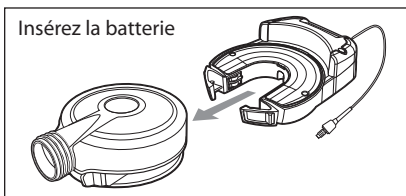
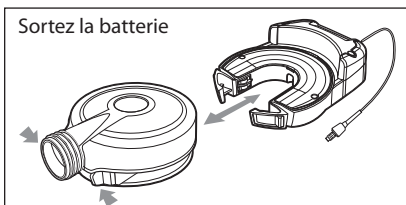
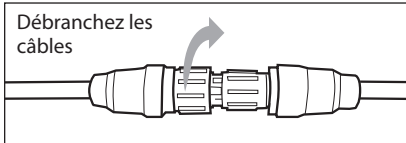
Anomalie	Signal d'avertissement
Débit restreint. Blocage rapide et immédiat	Bip toutes les secondes
Résistance élevée. Lente accumulation du blocage	Bip toutes les 15 secondes
Batterie faible	Double bip toutes les 15 secondes

REMARQUE : Les alarmes ne fonctionnent correctement qu'avec les systèmes de filtration approuvés.

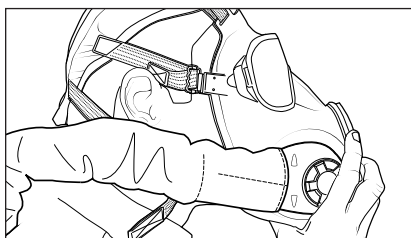
CONSIGNES D'UTILISATION (suite)

REPLACEMENT DE LA BATTERIE

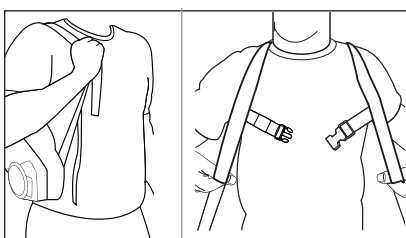
- Éteignez l'unité.
- Débranchez les câbles entre la batterie et l'interrupteur d'alimentation à distance. Pour ce faire, retirez le capuchon de verrouillage afin de séparer les extrémités.
- Sortez la batterie. Pour cela, appuyez simultanément sur les deux gâchettes de déverrouillage de la batterie tout en retirant la batterie de l'EZAir. Les batteries rechargeables doivent être chargées avant chaque utilisation.
- Installez une batterie de pleine capacité (piles CR123 neuves ou batterie entièrement chargée).
- Raccordez le câble de la batterie au câble de l'interrupteur d'alimentation à distance. Pour ce faire, poussez les raccords les uns contre les autres avant de faire tourner le capuchon de verrouillage.



12.0 RETRAIT



- L'alimentation en air doit être éteinte selon la même procédure que pour sa mise sous tension (interrupteur d'alimentation à distance ou sur le ventilateur).
- Retirez le masque de protection en desserrant complètement les sangles des joues.
- Tirez-le vers le haut et par-dessus la tête.



- Détachez la sangle de ceinture et retirez le MP-PAPR des épaules.

13.0 ÉLIMINATION DU FILTRE PRINCIPAL

L'élimination du filtre principal doit se faire conformément aux réglementations gouvernementales et locales en matière d'environnement.

14.0 NETTOYAGE



AVERTISSEMENT

En cas d'exposition à des contaminants, le système doit être décontaminé ou mis hors service conformément aux réglementations gouvernementales et locales en matière d'environnement ou aux procédures de fonctionnement.



AVERTISSEMENT

Les capuchons de protection ne sont pas étanches à l'eau ni à l'air.



AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser de jets d'eau à haute pression pour nettoyer le MP-PAPR. Cela pourrait endommager les composants.



AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser d'eau chaude pour nettoyer le système. Cela pourrait endommager le système. Utilisez de l'eau tiède (à une température confortable).



AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser de mouchoir en papier ou d'essuie-tout pour retirer la saleté ou l'humidité.



AVERTISSEMENT

Se reporter aux instructions d'utilisation des masques individuels pour en savoir plus sur les exigences spécifiques en matière de nettoyage et de maintenance.

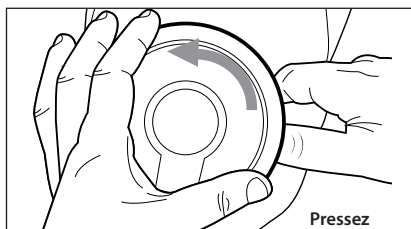
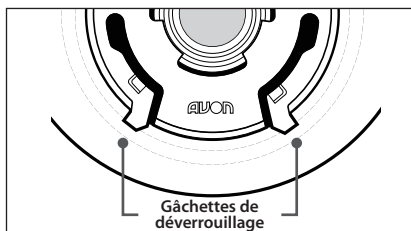


AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser de détergent, d'alcool ou de solvants.

REMARQUE : Le nettoyage peut être effectué par l'utilisateur, mais doit être étroitement supervisé et inspecté par du personnel qualifié uniquement.

NETTOYAGE LÉGER



AVERTISSEMENT

Ne pas laisser de liquides pénétrer dans les conduits respiratoires de l'unité principale.



AVERTISSEMENT

Ne pas immerger l'EZAir ou la batterie dans des liquides.

- Un nettoyage léger doit être effectué après chaque utilisation.
- Retirez le tuyau d'alimentation en air, les filtres principaux, la batterie et l'EZAir. Pour retirer l'EZAir, vous devez d'abord appuyer sur les gâchettes de déverrouillage de la base de verrouillage rotative avant de faire tourner l'EZAir dans le sens antihoraire.
- Le module EZAir et les filtres principaux doivent être détachés de l'unité principale avant que celle-ci puisse être retirée du support utilisé.
- Inspectez tous les composants pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés ou contaminés.
- Insérez les capuchons des logements du filtre principal et placez le couvercle de la base de verrouillage rotative sur l'unité principale.
- Un simple nettoyage avec un chiffon doux non pelucheux et de l'eau savonneuse tiède suffit. Séchez avec un chiffon doux et non pelucheux ou laissez sécher à l'air libre.

NETTOYAGE (suite)

NETTOYAGE INTENSIF

- Un nettoyage intensif doit être effectué après une utilisation intensive.
- Retournez à la configuration de pré-assemblage en retirant le tube respiratoire, les filtres principaux et l'EZAir. Pour retirer l'EZAir, vous devez d'abord appuyer sur les gâchettes de déverrouillage de la base de verrouillage rotative avant de faire tourner l'EZAir dans le sens antihoraire. Une fois que l'EZAir est retiré du module PAPR flexible, il peut être retiré du harnais.
- Inspectez tous les composants pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés ou contaminés. Prenez les mesures nécessaires.
- Insérez les capuchons des logements du filtre principal et placez le couvercle de la base de verrouillage rotative sur l'unité principale.
- À l'aide d'eau tiède savonneuse, nettoyez avec un chiffon doux non pelucheux ou brossez (utilisez une brosse douce en nylon) jusqu'à ce toutes les saletés aient disparu.

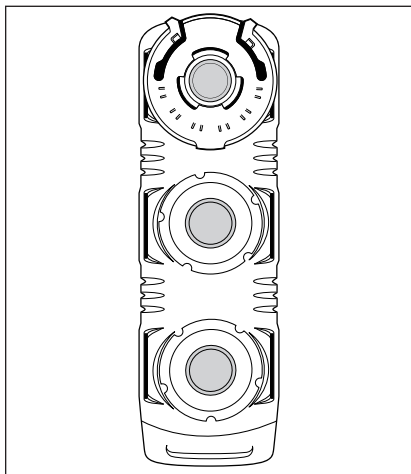


AVERTISSEMENT

Ne pas laisser de liquides pénétrer dans les conduits respiratoires de l'unité principale

- Rincez à l'eau claire.
- Laissez sécher à l'air libre.

15.0 STOCKAGE ET TRANSPORT



- L'unité principale et l'EZAir doivent être nettoyés après utilisation et avant stockage.

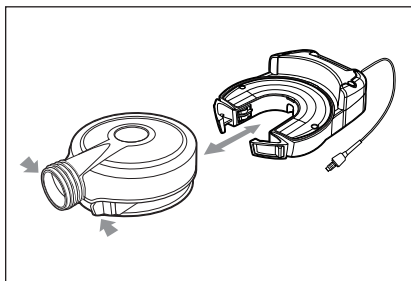
L'AVON MP-PAPR peut être stocké entièrement assemblé à l'exception des éléments suivants :

- Débranchez le flexible d'alimentation en air du masque de protection et insérez le masque de protection dans le sac de rangement.
- Retirez les filtres principaux de l'unité principale.

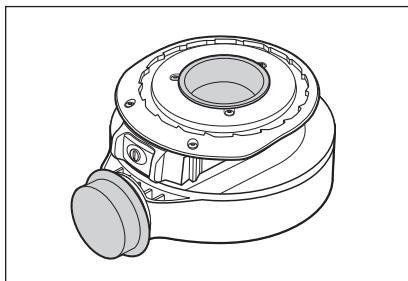


AVERTISSEMENT

Ne pas plier ni écraser l'unité principale pendant le stockage. Posez à plat.



- Retirez la batterie de l'EZAir lorsqu'il n'est pas utilisé ou s'il est stocké. Appuyez sur les deux languettes de déverrouillage et procédez au retrait. Si vous utilisez une batterie rechargeable, assurez-vous qu'elle est rechargée pour la prochaine utilisation.
- Stockez toutes les unités à l'abri de la lumière directe du soleil et à température ambiante ($20^{\circ}\text{C} \pm 10^{\circ}\text{C}$ < 60 % humidité relative).
- Lorsqu'il est correctement stocké, le MP-PAPR a une durée de vie de 10 ans. Cette durée peut être prolongée jusqu'à 20 ans avec un entretien et une maintenance adéquats.
- Au minimum, tous les autres composants doivent être rescellés, stockés et transportés dans le sachet polyéthylène refermable dans lequel ils ont été expédiés à l'origine par le fabricant.
- Aucun composant ne devrait être stocké ou transporté sous des objets lourds ou pointus.
- Aucun composant ne doit être exposé à des températures extrêmes ou à la lumière directe du soleil pendant le transport.



- Remplacez tous les capuchons de protection sur l'EZAir.

16.0 ENTRETIEN ET MAINTENANCE



Seules les pièces approuvées par AVON doivent être utilisées. Ne pas modifier ni altérer les pièces.

Tâches à effectuer	Avant la première utilisation	Avant chaque utilisation	Après chaque utilisation	Tous les 10 ans
Contrôle avant utilisation	■	■		
Nettoyage			■	
Entretien Avon				■ ¹
Remplacer les joints				■ ²
Remplacer les joints toriques sur la base de verrouillage rotative				■ ³

1. Ou en cas de découverte d'un composant endommagé non réparable par l'utilisateur.
2. Ou s'il y a des signes de dommages ou de déformation.
3. Ou s'il y a des signes de détérioration (par ex. une augmentation ou une réduction du couple nécessaire pour faire tourner la base de verrouillage rotative).

17.0 RECHERCHE D'ANOMALIES

Anomalie	Contrôles
L'air ne circule pas vers l'unité	La batterie est-elle correctement installée ?
	La batterie est-elle neuve ou chargée ?
	Le bouton marche/arrêt est-il enfoncé pendant plus d'1 seconde ?
	Si vous utilisez l'interrupteur d'alimentation à distance, est-il raccordé à l'unité de ventilation ?
L'unité s'éteint en cours de fonctionnement	La batterie est-elle correctement installée ?
	La batterie est-elle neuve et entièrement chargée ?
	Si vous utilisez l'interrupteur d'alimentation à distance, est-il raccordé à l'unité de ventilation ?
	Le filtre principal est-il correctement installé ?
Les alarmes de l'unité n'émettent pas de son	Assurez-vous que le mode furtif est désactivé
Débit restreint. Un bip par seconde	Le tuyau d'alimentation en air est-il plié ou comprimé ?
	L'unité principale est-elle comprimée ?
	L'entrée du filtre est-elle obstruée ?
Haute résistance : bip toutes les 15 secondes	Les filtres principaux sont-ils encombrés/saturés/usés ?
	Blocage partiel des entrées des cartouches
	Le filtre principal utilisé est-il approuvé par AVON ?
Batterie faible : double bip toutes les 15 secondes	La batterie est-elle neuve et entièrement chargée ?
Débit de l'unité de ventilation incorrect	La batterie est-elle neuve et entièrement chargée ?
	Les filtres principaux sont-ils encombrés/saturés/usés ?
	L'unité de ventilation est-elle correctement installée sur l'unité principale ?

Si les anomalies ne sont pas résolues ou si une anomalie n'est pas répertoriée, veuillez contacter Avon Protection.

18.0 COORDONNÉES

En cas de problème avec un produit, contactez votre distributeur agréé ou Avon Protection Systems, qui vous fournira les informations nécessaires pour vous aider. Si vous souhaitez signaler un problème important ou vous adresser à un organisme de certification, veuillez utiliser les coordonnées suivantes :

Les Amériques

Avon Protection, 503 Eighth St., Cadillac,
Michigan USA 49601. Tél : +1 888 286 6440

EMEA & APAC

Avon Polymer Products Ltd., Hampton Park West,
Melksham, Wiltshire UK SN12 6NB.

Tél : +44 (0) 1225 896705

avon-protection.com/contact

CE Marking approval agency, NB 2797
BSI Group, The Netherlands B.V.
Postbus 74103, 1070 BC Amsterdam
Pays-Bas
Tél : +31 (0)20 3460780





Les Amériques

Avon Protection,
503 Eighth St., Cadillac, Michigan USA 49601.
Tél : +1 888 286 6440

EMEA & APAC

Avon Polymer Products Ltd.,
Hampton Park West, Melksham, Wiltshire UK SN12 6NB.
Tél : +44 (0) 1225 896705

avon-protection.com/contact